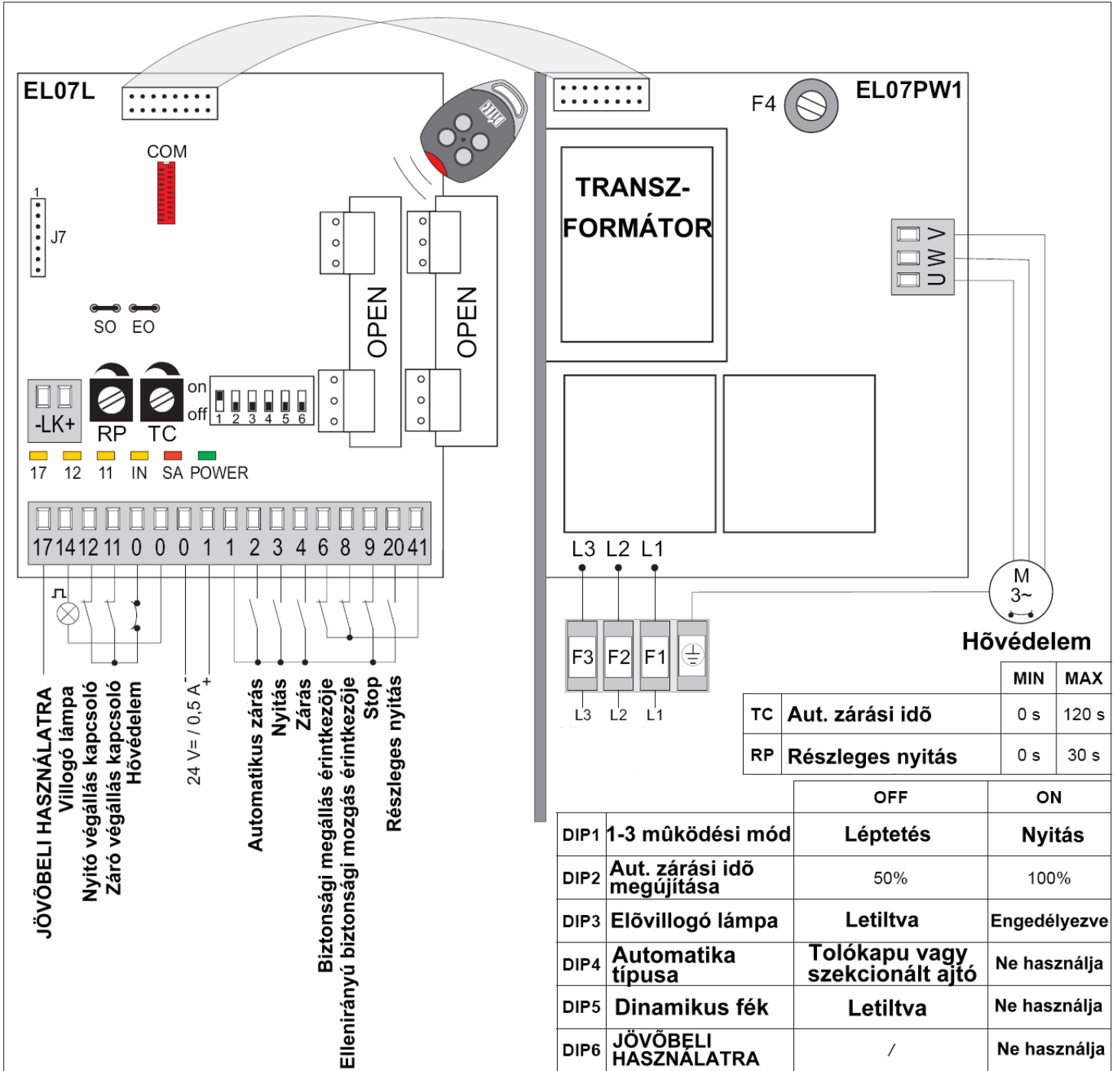


# **E1T vezérlő egység az egymotoros, háromfázisú, 400 V~ automatikákhoz**

## **Szerelési útmutató**

**Verzió: 01/2007**  
**Dátum: 2007 február**  
**Rev: 2007.01.08 alapján**

**Fordította: Dvorák László**



## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

**⚠** Ez a szerelési utasítás csak szakképzett személyek számára készült.

A szerelést, elektromos bekötéseket és beállításokat helyes munkavégzési módszerek és törvények által előírt kellő gondossággal szabad elvégezni.

A termék összeszerelése előtt gondosan olvassa el az utasításokat. A helytelen szerelés veszély forrása lehet.

A csomagolóanyagokat (műanyagok, polisztrén, stb.) tilos a környezetbe szétszórni, és azokat a gyermekek számára el nem érhető módon kell tárolni, mert számukra ez veszély forrása lehet.

A szerelés megkezdése előtt ellenőrizze le, hogy a termék tökéletes állapotban van –e.

Ne szerelje fel a terméket robbanásveszélyes területen és légtérben: lángra lobbánógázok, vagy gőzök jelenléte a biztonságra veszélyes helyzetet okoz.

A biztonsági egységeket (fotocellák, mechanikus akadályérzékelők, vész-állj eszközök, stb.) annak figyelembe vételével kell felszerelni, hogy: gondoskodjon a rendelkezések és előírások betartásáról, megfeleljen a helyes munkavégzés követelményeinek, a szerelési területnek, a rendszer működési logikájának, és a motorizált ajtó, vagy kapu által kifejtett erőkövetelményeknek..

**⚠** A hálózati csatlakoztatás előtt ellenőrizze le, hogy az osztályba sorolás megfelel-e a fő tápfeszültségnek.

Ellenőrizze visszafelé az elektromos felszerelést, hogy legyen felszerelve egy megfelelő kóboráram megszakító és egy túláram védő egység.

Igény esetén, kösse a motorizált ajtót vagy kaput egy hatásos, és az érvényes biztonsági előírásoknak megfelelő, átvizsgált földelő rendszerhez.

Hogy hozzáférjen az elektromos részekhez, a burkolat kinyitása előtt, a felszerelési, karbantartási és javítási munkák alatt, válassza le a hálózati tápfeszültséget.

**⚠** Az elektromos részeket földelt, antisztatikusan vezető karvédővel kell megfogni.

A motorizáló egységek gyártója visszautasít mindenféle felelősséget azokkal a részegységekkel kapcsolatban, amelyek nem felelnek meg a gyártmány megfelelő működésének, és a biztonságának.

A termék javításához és cseréjéhez kizárólag az eredeti tartalék alkatrészeket kell használni.

## FIGYELMEZTETÉS A FELSZERELÉSHEZ

Rögzítse a végleges helyére a vezérlő panelt. Fúrjon egy lyukat a doboz alsó részére, hogy a furaton átvezethesse a kábeleket. Rögzítse a kábeleket, ha hozzáférhetőek, arra alkalmas (nem általunk szállított) fogólemezekkel. Tartsa távol (legalább 8 mm – es távolságra) egymástól elkülönítve a hálózati és a motor vezetékeket a vezérlő paneli vezetékektől a bekötő tábla pontoknál (például kábel összefogókkal). Kösse be a hálózatot és a motor védelmi vezetékeket (sárga – zöld) a vele szállított sorkapcsokkal. A szerelés végén zárja vissza a fedelet.

## NYILATKOZAT HOGY AZ ESZKÖZ MEGFELEL AZ EC ELŐÍRÁSOKNAK

A gyártó: A DITEC S.p.A. VIA Mons. Banfi, 3 -21042 Caronno Pertusella (VA) – ITALY

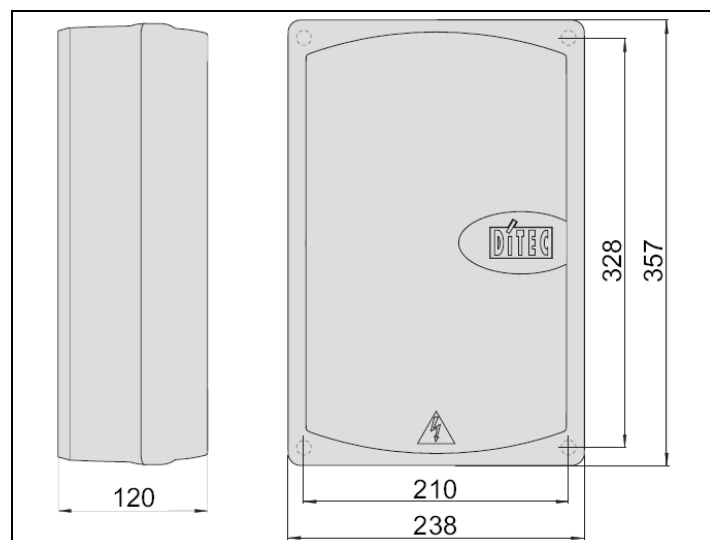
Ezennel kijelenti, hogy az E1T vezérlő panel megfelel az alábbi EC előírásoknak :

Alacsonyfeszültségű Előírások 73/23/EEC;

EMC Előírások 83/336/EEC;

Caronno Pertusella,  
2007. 01. 08.

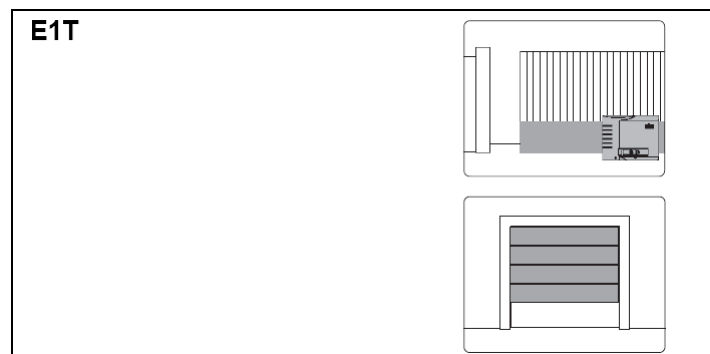
Fermo Bressanini  
(Elnök)



## TECHNIKAI RÉSZLETEK




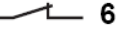
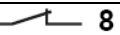
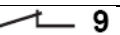
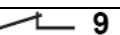
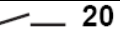


|                              | E1T              |
|------------------------------|------------------|
| <b>Tápfeszültség</b>         | 400 V~/50 Hz     |
| <b>F1, F2, F3 biztosíték</b> | F8A              |
| <b>F4 biztosíték</b>         | F3, 15A          |
| <b>Motor kimenet</b>         | 400 V~/ max. 6 A |
| <b>Kiegészítők táplálása</b> | 24 V =/0,5 A     |
| <b>Hőfoktartomány</b>        | -20 °C/ + 55 °C  |
| <b>Védelmi fokozat</b>       | IP55             |
| <b>Méret</b>                 | 238x357x120      |

## ALKALMAZÁSOK




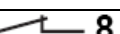

## 1. TÁPÁRAMI BEKÖTÉSEK

### 1.1 Vezérlések







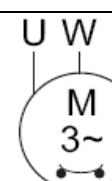














| PARANCS  | FUNKCIÓJA                               | MIT CSINÁL  |
|--|---|---|
| 1  2    | N.O. AUTOMATIKUS ZÁRÁS                  | Állandó zárásban az érintkező engedélyezi az automatikus zárást.  |
| 1  3    | N.O. NYITÁS                             | Ha a DIP1=ON állásban van, akkor az érintkező zárása egy nyitási műveletet indít el.  |
|  | LÉPTETÉS                                | Ha a DIP1=OFF állásban van, akkor az érintkező zárása egy nyitási, vagy egy zárási műveletet indít el az alábbi sorrendben: nyit – stop – zár - nyit.<br>Megjegyzés: ha az automatikus zárást engedélyezték, akkor nem állandó a stop, hanem a TC trimmer által beállított ideig tart.  |
| 1  4    | N.O. ZÁRÁS                              | A zárási művelet akkor indul, amikor az érintkező bezár.  |
| 41  6   | N.C. BIZTONSÁGI MEGÁLLÁS                | Amikor az érintkező nyit, akkor az összes műveletet megállítja és/vagy felfüggeszti.  |
| 41  8   | N.C. ELLENIRÁNYÚ BIZTONSÁGI MŰVELET     | A biztonsági érintkező nyitása egy ellenirányú mozgást (visszanyitást) indít el a zárási művelet közben.  |
| 1  9    | N.C. STOP                               | A biztonsági érintkező nyitása megállítja az éppen futó műveletet.  |
|  | VÉSZLEÁLLÍTÁS                           | A vészleállító funkció engedélyezéséhez (pld. egy speciális vészleállító gombbal) kösse a nyitó és záró parancsokat a 9 –es kapcsolponthoz az 1 (9-3, 9-4, 9-20) helyett.   |
| 1  9    | N.O. OPERÁTOR MEGLÉTÉTŐL FÜGGŐ VEZÉRLÉS | A biztonsági érintkező állandó nyitása engedélyezi az operátor jelenlététől függő funkciókat.<br>Ebben az állapotban az (1-3 / 1-20) nyitó és az (1-4) záró vezérlő parancsok csak a nyomva tartott helyzetben működnek, és az automatika megáll akkor, ha a vezérlést elengedik.<br>Az összes biztonsági kapcsoló, a léptető vezérlés és az automatikus záró funkció tiltva van. |
| 1  20 | RÉSZLEGES NYITÁS                        | Az érintkező zárása elindít egy részleges nyitási műveletet az RP trimmer által beállított mértékig.<br>Amikor megáll az automatika, a részleges nyitási parancs ellenirányú műveletet hajt végre ahhoz képest, amilyen mozgást a megállítása előtt vezetett.   |
| 0  11 | N.C. ZÁRÓ VÉGÁLLÁS KAPCSOLÓ             | A végállás kapcsoló nyitása megállítja a záró műveletet.  |
| 0  12 | N.C. NYITÓ VÉGÁLLÁS KAPCSOLÓ            | A végállás kapcsoló nyitása megállítja a nyitó műveletet.   |
| 17   |   | JÖVŐBELI HASZNÁLATRA  |

*VIGYÁZAT: az összes használaton kívüli N.C. érintkező közé helyezzen jumpereket. Az adott működési és teljesítményjellemzők csak akkor garantálhatók, ha eredeti DITEC kiegészítőket és biztonsági egységeket alkalmaz.*

### 1.2 SOFA1 – SOFA2 önellenőrzésű biztonsági élek.



| PARANCS   | FUNKCIÓJA                           | MIT CSINÁL  |
|---|-------------------------------------|---|
| 1  6 | N.C.. BIZTONSÁGI MEGÁLLÁS           | Kösse a SOFA1 – SOFA2 biztonsági él kimeneti érintkezőjét a vezérlő egység 1-6 pontjához (a fotocella érintkezőjével sorba, ha fotocellát szerelt fel).   |
| 1  8 | N.C. ELLENIRÁNYÚ BIZTONSÁGI MŰVELET | Kösse a SOFA1 – SOFA2 biztonsági él kimeneti érintkezőjét a vezérlő egység 1-8 pontjához (a fotocella érintkezőjével sorba, ha fotocellát szerelt fel).   |
| 41   | BIZTONSÁGI TESZT                    | Kösse a SOFA1 – SOFA2 biztonsági él kimeneti érintkezőjét a vezérlő egység 41 -es pontjához. A 41 –es pont bekötése engedélyezi a biztonsági él tesztelő ciklusának végrehajtását, minden művelet elkezdése előtt. Ha a teszt hibás eredményű, akkor az SA led villogni kezd, és a tesztelés megismétlődik. |

**132 Kimenetek és kiegészítők**



| Kimenet  | Érték   | Leírás  |
|--|---|---|
| 1  +<br>0  - | 24 V= / 0,5 A   | <b>Kiegészítők áramellátása.</b> Kimenet a külső kiegészítők áramellátásához, beleértve az automatika jelzőlámpákat is.   |
| 1  11   | 24 V= / 3W<br>(0,125 A)   | <b>„Nyitva az automatika” jelzőlámpa.</b> A lámpa akkor alszik el, amikor az automatika bezárt.   |
| 1  12   | 24 V= / 3W<br>(0,125 A)   | <b>„Zárva az automatika” jelzőlámpa.</b> A lámpa akkor alszik el, amikor az automatika nyit.  |
| 0  14   | 24 V= / 50W<br>(2 A)  | <b>(LAMPH) Villogó lámpa.</b> A nyitó és a záró művelet ideje működik.  |
| -LK  +LK  | 24 V= / 1,2 A   | <b>Elektromos motorfék.</b><br>Az EO=ON állapotban aktív a kimenet akár a nyitási, akár a zárási művelet ideje alatt. Az EO=OFF állapotban a kimenet csak akkor aktív, ha a motor áll.  |
|   | 40 V~ / 6 A   | <b>Háromfázisú motor.</b><br>Kösse sorba a motorfék áramkörének csatlakozásait a végállás kapcsolóval.<br><i>Megjegyzés: ha a motor forgásiránya az igényelt mozgásirányhoz képest nem lenne megfelelő, cserélje fel az L2 és az L3 fázisokat.</i>                            |
|   |    | <b>(PT3) Membrán nyomógombos panel.</b> Elindítja a nyitási műveletet.<br><i>Megjegyzés: kösse a nyomógombi panel érintkezőjét a J7 –hez a 6.1 ábra által mutatott módon. Kösse a nyomógombi panelt a J7 –hez 180 ° –al átforgatva, hogy a záró műveletet aktiválja vele.</i> |
|   |    | <b>(PT3) Membrán nyomógombos panel.</b> A mozgás blokkolását eredményezi.   |
|   |  | <b>(PT3) Membrán nyomógombos panel.</b> Elindítja a zárási műveletet.<br><i>Megjegyzés: kösse a nyomógombi panel érintkezőjét a J7 –hez a 6.1 ábra által mutatott módon. Kösse a nyomógombi panelt a J7 –hez 180 ° –al átforgatva, hogy a nyitó műveletet aktiválja vele.</i> |
|   |  | <b>(PT4) Membrán nyomógombos panel.</b> Elindítja a nyitási műveletet.<br><i>Megjegyzés :a zöld színű LED kigyullad, jelezve a 24V= tápfeszültség meglétét.</i>   |
|   |  | <b>(PT4) Membrán nyomógombos panel.</b> Elindítja a részleges nyitási műveletet.  |
|   |  | <b>(PT4) Membrán nyomógombos panel.</b> Elindítja a és megállítja a STOP műveletet.<br><i>Megjegyzés:a piros színű LED kigyullad,ezzel jelezve, hogy a STOP aktiválódott; a villogó piros LED azt jelzi, hogy a biztonsági egységek aktiválódtak.</i>                         |
|   |  | <b>(PT4) Membrán nyomógombos panel.</b> Elindítja a zárási műveletet.   |

**2. BEÁLLÍTÁSOK**



**2.1 Trimmerek**

|  |   |
|--|---|
| <b>TC</b><br> | Az automatikus zárási idő beállítása. 0 - 120 sec között.<br><i>Megjegyzés: egy stop parancs aktiválása után, amikor az 1-9 érintkező ismét záródik, akkor az automatikus zárás csak egy teljes, részleges vagy léptető nyitó parancs után aktiválható.</i> |
| <b>RP</b><br> | A motor részleges nyitás beállítása. 0 – 30 sec között.   |

## 2.2 DIP – kapcsolók,

|      | Leírás                             | OFF                       | ON  |
|------|------------------------------------|--|--|
| DIP1 | 1-3 vezérlő funkció.               | Léptetés   | Nyitás   |
| DIP2 | Automatikus zárásidő újraindítása. | 50 %   | 100%   |
| DIP3 | Elővillogás beállítása 3 sec –re.  | Nyitás közben letiltva.<br>Csak akkor van engedélyezve, ha a TC automatikus zárás ideje 3 sec –nél nagyobb | Akár a nyitás, akár a zárás engedélyezve.  |
| DIP4 | Szerelt rendszer típusa.           | Toló-kapu, vagy szekcionált ajtó.  | NE HASZNÁLJA.  |
| DIP5 | Dinamikus fék.                     | Letiltva.  | NE HASZNÁLJA.  |
| DIP6 | JÖVŐBELI HASZNÁLATRA.              | /  | NE HASZNÁLJA.  |

## 2.3 Áthidalások.

|    | Leírás                                   | OFF                               | ON                                     |
|----|--|--|---|
| SO | Ellenirányú biztonsági kapcsoló funkció. | Blokkolt automatikánál, ha az 1-8, vagy a 41-8 érintkező nyitva van, akkor lehetséges aktiválni a nyitó műveletet. | Blokkolt automatikánál, ha az 1-8, vagy a 41-8 érintkező nyitva van, akkor semmilyen művelet végrehajtása nem lehetséges. |
| EO | Elektromos fék.                          | Parkolás.  | Normál használat.   |

## 2.4 LED jelzések

|           | VILÁGÍT  | VILLOG  |
|-----------|--|---|
| POWER LED | 24 V= rákapcsolva  | /   |
| SA LED    | Azt jelzi, hogy valamelyik biztonsági érintkező nyitva van.                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Azt jelzi, hogy a STOP műveletet aktiválta a PT4 nyomógombos panel (ha van ilyen felszerelve)</li> <li>- Ha SOFA1 – SOFA2 biztonsági éleket szereltek fel, akkor ez jelzi, hogy a biztonsági teszt hibás volt (41 –es bekötési pont).</li> <li>- Rákapcsolt feszültségnél a LED villogása jelzi a végrehajtott műveletek számát:<br/>minden gyors villogás = 1000 műveletet<br/>minden lassú villogás = 10000 műveletet jelent.</li> </ul> |
| IN LED    | Minden parancs végrehajtásakor, dip-kapcsoló és jumper beállításnál aktiválódik. | /   |
| 11 LED    | Azt jelzi, hogy a 0-11 végállás kapcsoló érintkező nyitva van.                   | /   |
| 12 LED    | Azt jelzi, hogy a 0-12 végállás kapcsoló érintkező nyitva van.                   | /   |
| 17        | JÖVŐBELI HASZNÁLATRA   | /   |

## 3. FELÉLESZTÉS



**FONTOS!** A 3.3 ponttal kapcsolatos műveleteket biztonsági egységek nélkül hajtsa végre.

3.1 Hidalja át az NC biztonsági érintkezőket egy jumperrel.

3.2 Állítsa be a DIP4 kapcsolót OFF helyzetbe.

3.3 Adja rá a rendszerre a tápfeszültséget.

Adjon ki nyitó és záró parancsot és ellenőrizze, hogy az automatika megfelelően hajtja végre a funkciókat, és hogy a végállás kapcsolók helyesen legyenek beállítva.

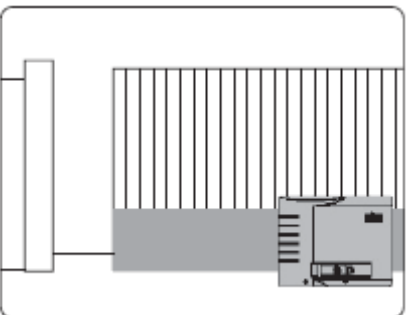
*Megjegyzés: ha a motor forgásiránya az igényelt mozgásirányhoz képest nem lenne megfelelő, cserélje fel az L2 és az L3 fázisokat.*

- 3.4 Kösse be a biztonsági egységeket (a megfelelő jumperek eltávolításával), és ellenőrizze, hogy az egységek megfelelően működjenek.  
*Megjegyzés: ellenőrizze, hogy az ajtószárny által létrehozott erők megfeleljenek az EN12453-EN12445 szabványoknak.*
- 3.5 Szükség esetén hajtson végre automatikus zárast, és állítsa azt be a TC trimmer segítségével.
- 3.6 Állítsa be a részleges nyitás mértéket az RP trimmerrel, ha szükséges.
- 3.7 Szükség esetén kösse be a rádióvevő egységet a hozzá tartozó OPEN aljzatba, programozza fel a távirányító egységeket a hozzátartozó szerelési utasításnak megfelelően, és ellenőrizze le az összes részegység megfelelő működését.
- 3.8 Kössön be minden egyéb kiegészítő egységet, és ellenőrizze le a működésüket.
- 3.9 Ha a felélesztési és ellenőrzési folyamatot befejezte, zárja vissza a fedelet..

#### 4. HIBAELEMZÉS

| PROBLÉMA                                  | LEHETSÉGES OKA  | JAVASLAT  |
|---|---|---|
| Az ajtó nem nyit és zár                   | Nincs hálózati feszültség.<br>(A POWER LED nem világít).  | Ellenőrizze, hogy a vezérlő egység megkapja a hálózati feszültséget.  |
|   | A kiegészítők rövidzárlatosak.<br>(A POWER LED nem világít).  | Válassza le a 0-1 sorkapcsokról az összes kiegészítő egységet (24 V DC megléte szükséges hozzá) és egyenként kösse vissza őket.                                     |
|   | A hálózati biztosíték kiégett.<br>(A POWER LED nem világít).  | Cserélje ki a biztosítékot.   |
|   | A biztonsági érintkezők nyitva vannak.<br>(Az SA LED világít).  | Ellenőrizze a vezérlő egységen lévő 6-8 pontokhoz, és az önellenőrzésű SOFA1 – SOFA2 biztonsági élhez történő bekötéseket.  |
|   | A biztonsági érintkezőket helytelenül kötötte be, vagy az önellenőrzésű SOFA1 – SOFA2 biztonsági élek nem megfelelően működnek.<br>(Az SA LED villog) | Ellenőrizze, hogy a vezérlő egységen lévő 6-8 bekötési pontokhoz, és az önellenőrzésű SOFA1 – SOFA2 biztonsági élhez történő csatlakoztatások megfelelőek legyenek. |
| Az ajtó kinyílik, de nem zár be.          | A biztonsági érintkezők nyitva vannak. (Az SA LED világít).   | Ellenőrizze, hogy a biztonsági érintkezők a megfelelő módon zárva legyenek. (N.C.)  |
|   | A biztonsági érintkezőket helytelenül kötötte be, vagy az önellenőrzésű SOFA1 – SOFA2 biztonsági élek nem megfelelően működnek.<br>(Az SA LED villog) | Ellenőrizze a vezérlő egységen lévő 6-8 pontokhoz, és az önellenőrzésű SOFA1 – SOFA2 biztonsági élhez történő bekötéseket.  |
|   | A fotocellák aktívak.<br>(Az SA LED világít)  | Ellenőrizze, hogy a fotocellák tiszták legyenek, és megfelelően működjenek.   |
|   | Nem működik az automatikus zárás.   | Ellenőrizze, hogy az 1-2 érintkező zárva legyen.  |
| A külső biztonsági egységek nem működnek. | Rossz az érintkezés a vezérlő panel és a fotocellák között.   | Kösse sorba az N.C. biztonsági érintkezőket és távolítsa el a jumpereket a vezérlő egységnél.   |

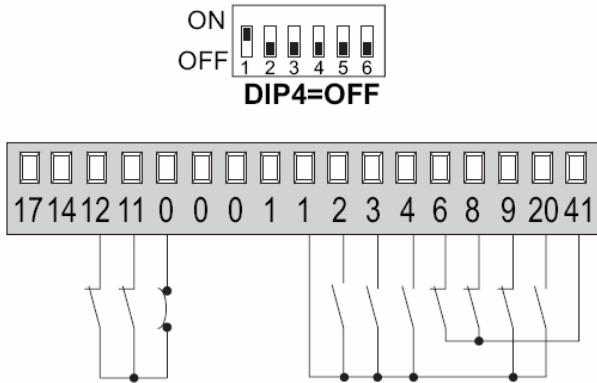
#### 5. ALKALMAZÁSI PÉLDA TOLÓKAPU AUTOMATIKÁKRA



Ha a vezérlő panelt toló-kapu automatikához alkalmazza, akkor az alábbi bekötések hajtsa végre:

- állítsa a DIP4 kapcsolót OFF helyzetbe;
- (Fig. 5) Kösse be az N.C. nyitó és záró végállás kapcsolókat a 0-11-12 pontokhoz.

A fenti bekötésekkel a végállás kapcsolók működésekor az kapuszárny megáll



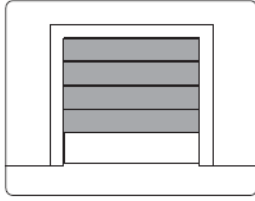
ON  
OFF  
1 2 3 4 5 6  
**DIP4=OFF**

17 14 12 11 0 0 0 1 1 2 3 4 6 8 9 20 41

Végállás kapcsoló  
Végállás kapcsoló  
Hővédő kapcsoló

Fig. 5.1

## 6. ALKALMAZÁSI PÉLDA A SEKCIONÁLIS FELNYÍLÓ AJTÓRA



(Fig. 6.1) Ha a vezérlő panelt szekcionált kapu automatikához alkalmazza, akkor az alábbi bekötések hajtja végre:

- állítsa a DIP1 kapcsolót ON helyzetbe;
- állítsa a DIP2 kapcsolót ON helyzetbe;
- állítsa a DIP4 kapcsolót OFF helyzetbe;
- Kösse be az N.C. nyitó és záró végállás kapcsolókat a 0-11-12 pontokhoz.

*Megjegyzés: ha vezérlő egységet az „addig működik, amíg nyomom” üzemmódohoz használja, akkor válassza le a 9-es kapcsolópontot.*

Ebben az esetben az (1-3, 1-20) nyitó és a (81-4) záró parancsok csak akkor működnek, ha nyomva tartja őket; ha elengedi, akkor az automatika meg fog állni.

Az automatikus zárás és a rádiós távirányítás tiltva van.

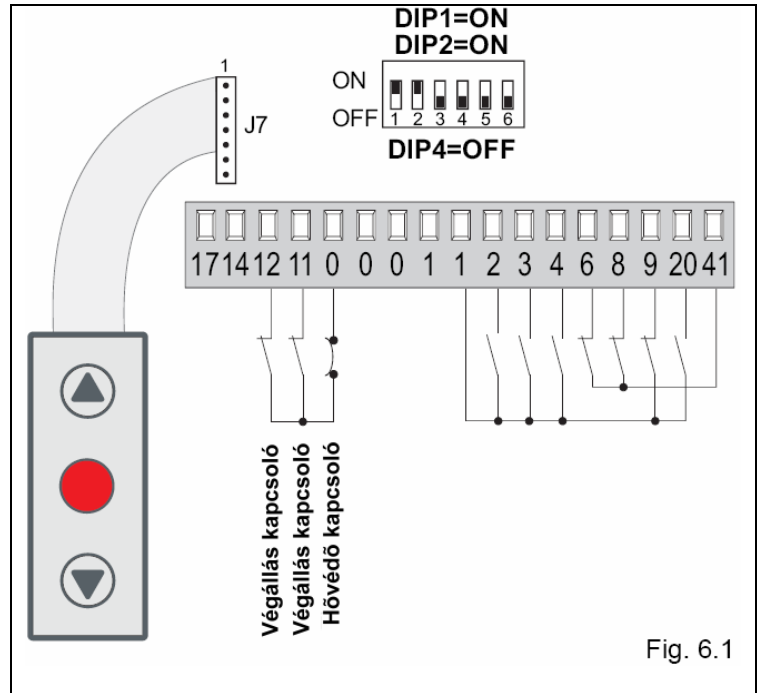


Fig. 6.1

(Fig 6.2) Ha a záráshoz a SOFA1 – SOFA2 önellenőrzésű biztonsági éleket használja, akkor az ábra szerinti bekötéseket alkalmazza, és vágja át az SO jumpert.

*Megjegyzés: a PT3 (6.1 ábra) vagy a PT4 (6.2 ábra) membrán nyomógombos panel a J7 csatlakozóhoz köthető.*

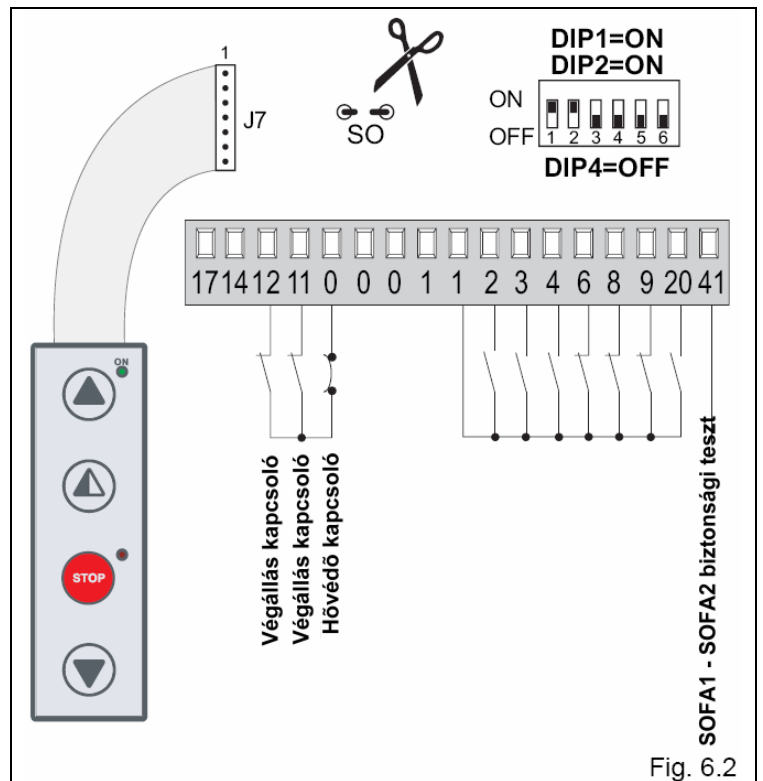


Fig. 6.2